



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



J A V A S L A T

- a Képviselő-testületnek -

a 888/2/2008.(I.14.) KT. számú határozat alapján kibocsátott önkormányzati kötvény részleges törléséről

Tisztelt Képviselő-testület !

Sárospatak Város Önkormányzatának képviselő-testülete 888/2/2008. (I.14.) számú határozatával a kötvényről szóló 285/2001. (XII. 26.) számú Kormányrendelet 3. § c) pontjában foglalt felhatalmazás alapján zártkörű forgalombahozatal útján, dematerializált formában önkormányzati kötvény kibocsátásáról döntött.

A HYPO NOE Gruppe Bank AG (korábbi nevén: HYPO Investmentbank AG; székhely: Hypogasse 1., A-3100 St. Pölten Ausztria; regisztrációs szám: FN 99073 x; adószám: ATU15361203) és az Önkormányzat önkormányzati kötvénykibocsátásról szóló megállapodást kötöttek 2008. január 22. napján az Önkormányzat által kibocsátandó önkormányzati kötvények lejegyzésének feltételeiről, és a kötvények kibocsátásával kapcsolatos forgalmazói feladatok ellátásáról.

Az Önkormányzat 2008. január 31. napján 13.000.000 (tizenhárom millió) darab, 1 (egy) svájci frank névértéken, „Sárospatak Önkormányzati Kötvény” elnevezéssel, HU0000341680 ISIN azonosítóval Kötvényt bocsátott ki.

A Kötvények teljes névértékét a Hypo Bank jegyezte le.

Részleges törlés: A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72. §. (1) bekezdése és 74. § (5) bekezdése szerint a Magyar Állam és az Önkormányzat által megkötött megállapodás értelmében az Önkormányzat a Kötvényhez kapcsolódóan - a Magyar Állam általi részleges adósságátvállalás érdekében - a 2013. június 28-i értéknappra vonatkozó visszaváltási nyilatkozatot tett. A visszaváltási nyilatkozat alapján az Önkormányzatot a Kötvénytulajdonos felé terhelő fizetési kötelezettség 2013. június 28-i értéknapal szerződésszerűen teljesült, ezért az Önkormányzat részleges törlés formájában kezdeményezi a meglévő Kötvény darabszám csökkentését.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozattervezetet megtárgyalni és arról döntést hozni szíveskedjen.

Sárospatak, 2013. augusztus 22.

Aros János
polgármester

Készítette: Poncsák Ferenc
gazdálkodási irodavezető

Törvényességi szempontból ellenőriztem:
jegyző

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

_____/2013. (.....) KT.

h a t á r o z a t a

a 888/2/2008.(I.14.) KT. számú határozat alapján kibocsátott önkormányzati kötvény részleges törléséről

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete tárgybani javaslatot megtárgyalta és a következő határozatot hozta:

I. (döntés kötvénysorozat adatváltoztatásáról)

i) **Keletkeztetés:** Sárospatak Város Önkormányzatának (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”) képviselő-testülete 888-2/2008. (I.14.) számú határozatával a kötvényről szóló 285/2001. (XII. 26.) számú Kormányrendelet (a továbbiakban: „**Kormányrendelet**”) 3. § c) pontjában foglalt felhatalmazás alapján zártkörű forgalombahozatal útján, dematerializált formában önkormányzati kötvény kibocsátásáról döntött.

A HYPO NOE Gruppe Bank AG (korábbi nevén: HYPO Investmentbank AG; székhely: Hypogasse 1., A-3100 St. Pölten Ausztria; regisztrációs szám: FN 99073 x; adószám: ATU15361203, a továbbiakban: „**Bank**”) és az Önkormányzat önkormányzati kötvénykibocsátásról szóló megállapodást kötöttek 2008. január 22. napján (a továbbiakban: „**Kötvény-megállapodás**”) az Önkormányzat által kibocsátandó önkormányzati kötvények lejegyzésének feltételeiről, és a kötvények kibocsátásával kapcsolatos forgalmazói feladatok ellátásáról.

Az Önkormányzat 2008. január 31. napján 13.000.000 (tizenhárom millió) darab, 1 (egy) svájci frank névértéken, „Sárospatak Önkormányzati Kötvény” (a továbbiakban: „**Kötvény**”) elnevezéssel, HU0000341680 ISIN azonosítóval Kötvényt bocsátott ki.

A Kötvények teljes névértékét a Bank jegyezte le.

ii) **Részleges törlés:** A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (a továbbiakban: „**Költségvetési Törvény**”) 72. §. (1) bekezdése és 74. § (5) bekezdése szerint a Magyar Állam és az Önkormányzat által megkötött megállapodás értelmében az Önkormányzat a Kötvényhez kapcsolódóan - a Magyar Állam általi részleges adósságátvállalás érdekében - a 2013. június 28-i értéknappra vonatkozó visszaváltási nyilatkozatot tett. A visszaváltási nyilatkozat alapján az Önkormányzatot a Kötvénytulajdonos felé terhelő fizetési kötelezettség 2013. június 28-i értéknappal szerződészerűen teljesült, ezért az Önkormányzat rész-

leges törlés formájában kezdeményezi a meglévő Kötvény darabszám csökkentését (a „**Részleges törlés**”) az alábbi feltételek szerint:

- törölendő össznévérték darabszám: 8.162.025,- azaz nyolcmillió-egyszázhatvankétezer-huszonöt darab

A Kötvény-megállapodás egyéb rendelkezései változatlanul maradnak.

II. (módosított információs összeállítás jóváhagyása)

Az Önkormányzat Képviselő-testülete a Kormányrendelet 8. § (1) bekezdésének megfelelően és összhangban a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 15. §-ban foglaltakkal ezennel a Bankot bízta meg az Önkormányzati Kötvények Részleges törlésével összefüggő forgalmazói feladatok ellátásával.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja és jóváhagyja a jelen határozat 1. sz. mellékletét képező, 1. Módosított Információs Összeállítás Zártkörű Forgalmahozatal Útján Megvalósult Önkormányzati Kötvénykibocsátásról elnevezésű dokumentumot. A Képviselő-testület felhatalmazza és egyben felkéri Aros János polgármester urat, hogy az 1. Módosított Információs Összeállítást az Önkormányzat nevében aláírja és azt a Bank mint kizárólagos érdekelt kötvényvásárló részére a Kormányrendelet 8. § (3) bekezdésének megfelelően átadja.

III. (felhatalmazás képviselőre)

Az Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza és felkéri Aros János polgármester urat, hogy a Kötvény Részleges törlésével összefüggő valamennyi jognyilatkozatot

- (i) bármely közjegyző vagy más hatóság előtti eljárásban az Önkormányzat nevében írásban és szóban megtegye, ide értve a kapcsolódó szerződések (így különösen, de nem kizárólag a Kötvény-megállapodás és az abban hivatkozott bármely megállapodás vagy nyilatkozat) akár közjegyzői okirati, akár magánokirati formában történő aláírását az Önkormányzat nevében, és
- (ii) a Központi Elszámolóház és Értéktár (Budapest) Zrt. („**KELER**”) közreműködésével lefolytatásra kerülő eljárás keretében az Önkormányzat nevében megtegye, ide értve különösen, de nem kizárólag a dematerializált okirat módosításának aláírását, valamint intézkedjen a demat eljárási díj KELER részére történő, KELER által meghatározott határidőn belül történő átutalásáról.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. szeptember 11.

dr. Vitányi Eszter
jegyző

Aros János
polgármester

**1. SZÁMÚ MÓDOSÍTOTTINFORMÁCIÓS
ÖSSZEÁLLÍTÁS**
ZÁRTKÖRŰ FORGALOMBA HOZATAL
ÚTJÁN MEGVALÓSULÓ
ÖNKORMÁNYZATI KÖTVÉNYKIBOCSÁTÁSRÓL

a kötvényről szóló 285/2001. (XII. 26.) számú kormányrendelet 8. § (1) bekezdése
szerint

Sárospatak Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: **"Kibocsátó"** vagy **"Önkormányzat"**) a kötvényről szóló 285/2001. (XII. 26.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: **"Kormányrendelet"**) 3. § c) pontjában foglalt felhatalmazás alapján kinyilvánítja azon szándékát, hogy dematerializált formában, zártkörű forgalombahozatal útján, önkormányzati kötvényt bocsásson ki az alábbi feltételek mellett:

I. A kibocsátásra kerülő önkormányzati kötvények (a továbbiakban: "Kötvények") törvényes kellékei

1. A kötvény kibocsátáshoz szükséges felhatalmazás és a kibocsátásról szóló döntés adatai

a) Keletkeztetés:

- jellege:zártkörű forgalombahozatal útján, a kötvényről szóló 285/2001. (XII. 26.) számú Kormányrendelet 3. § c) pontja alapján
- Kibocsátói döntés száma és időpontja: Kibocsátó Képviselő-testületének 888/2/2008. (I.14.) számú, 2008. január 14-i keltű határozata
- kötvényprogram elnevezése: Sárospatak Önkormányzati Kötvény

b) Részleges törlés:

Részleges törlés oka: A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72. § (1) bekezdése és 74. § (5) bekezdése szerint a Magyar Állam és az **Önkormányzat** által megkötött megállapodás értelmében az Önkormányzat a Kötvénysorozathoz kapcsolódóan - a Magyar Állam általi részleges adósságátvállalás érdekében - 2013. június 28-i értéknappra vonatkozó visszaváltási nyilatkozatot tett. A visszaváltási nyilatkozat alapján az Önkormányzatot a Kötvénytulajdonos felé terhelő fizetési kötelezettség 2013. június 28-i értéknapkal szerződésszerűen teljesült, ezért az Önkormányzat

részleges törlés formájában kezdeményezi a meglévő kötvény darabszám csökkentését.

- Kibocsátói döntés száma és időpontja: Sárospatak Város Önkormányzata Képviselő-testületének [●] számú, 2013. [●]-i keltű határozata
- törölt darabszám: 8.162.025, azaz Nyolcmillió-egyszázhatvankétezer-huszonöt darab
- darabszám részleges törlést követően: 4.837.975,- azaz Négymillió-nyolcszázharminchétezer-kilencszázhetvenöt darab

2. A teljes Kötvény-sorozatra vonatkozó adatok

- elnevezés: Sárospatak Önkormányzati Kötvény
- ISIN azonosító: HU0000341680
- névérték és devizanem: 1,- CHF, azaz egy svájci frank
- névérték darabszám: 4.837.975,- azaz Négymillió-nyolcszázharminchétezer-kilencszázhetvenöt darab
- a forgalomba hozatal módja: zártkörű forgalomba hozatal
- az első kibocsátás időpontja: 2008. január 31.
- értéknapi (keletkeztetés értéknapi): 2008. január 31.
- futamidő: 2008. január 31. napjától 2032. december 31. napjáig
- lejárat napja: 2032. december 31.
- munkanapszabály: nem kiigazított, következő munkanap szabály (unadjusted following business day convention)
- Kamatfizetési időpontok: A futamidő minden naptári évében március hónap 31. napja, június hónap 30. napja, szeptember hónap 30. napja és december hónap 31. napja, 2008. március 31-től kezdődően (rövid első kamatfizetési periódus). Amennyiben a kamatfizetés időpontja munkaszüneti napra esik, a fizetést a soron következő első munkanapon kell teljesíteni.

Kamatfizetési időpontok:

2008.03.31	2012.06.30	2016.09.30	2020.12.31	2025.03.31	2029.06.30
2008.06.30	2012.09.30	2016.12.31	2021.03.31	2025.06.30	2029.09.30
2008.09.30	2012.12.31	2017.03.31	2021.06.30	2025.09.30	2029.12.31
2008.12.31	2013.03.31	2017.06.30	2021.09.30	2025.12.31	2030.03.31
2009.03.31	2013.06.30	2017.09.30	2021.12.31	2026.03.31	2030.06.30
2009.06.30	2013.09.30	2017.12.31	2022.03.31	2026.06.30	2030.09.30
2009.09.30	2013.12.31	2018.03.31	2022.06.30	2026.09.30	2030.12.31
2009.12.31	2014.03.31	2018.06.30	2022.09.30	2026.12.31	2031.03.31
2010.03.31	2014.06.30	2018.09.30	2022.12.31	2027.03.31	2031.06.30
2010.06.30	2014.09.30	2018.12.31	2023.03.31	2027.06.30	2031.09.30
2010.09.30	2014.12.31	2019.03.31	2023.06.30	2027.09.30	2031.12.31
2010.12.31	2015.03.31	2019.06.30	2023.09.30	2027.12.31	2032.03.31
2011.03.31	2015.06.30	2019.09.30	2023.12.31	2028.03.31	2032.06.30
2011.06.30	2015.09.30	2019.12.31	2024.03.31	2028.06.30	2032.09.30
2011.09.30	2015.12.31	2020.03.31	2024.06.30	2028.09.30	2032.12.31
2011.12.31	2016.03.31	2020.06.30	2024.09.30	2028.12.31	
2012.03.31	2016.06.30	2020.09.30	2024.12.31	2029.03.31	

- beváltási (törlesztési) időpontok és az azokhoz kapcsolódó aktuális tőkeérték névértéke: Első alkalommal 2013. március 31-én, majd ezt követően a futamidő minden naptári évében június hónap 30. napja, szeptember hónap 30. napja, december hónap 31. napja és március hónap 31. napja. Amennyiben a beváltási (törlesztési) időpont munkaszüneti napra esik, a fizetést a soron következő első munkanapon kell teljesíteni.

Beváltási (törlesztési) időpontok:

Beváltási (törlesztési) időpontok	Aktuális tőkeérték névértéke		Beváltási (törlesztési) időpontok	Aktuális tőkeérték névértéke		Beváltási (törlesztési) időpontok	Aktuális tőkeérték névértéke
2013-03-31	0,9875		2019-12-31	0,6500		2026-09-30	0,3125
2013-06-30	0,9750		2020-03-31	0,6375		2026-12-31	0,3000
2013-09-30	0,9625		2020-06-30	0,6250		2027-03-31	0,2875
2013-12-31	0,9500		2020-09-30	0,6125		2027-06-30	0,2750
2014-03-31	0,9375		2020-12-31	0,6000		2027-09-30	0,2625
2014-06-30	0,9250		2021-03-31	0,5875		2027-12-31	0,2500
2014-09-30	0,9125		2021-06-30	0,5750		2028-03-31	0,2375
2014-12-31	0,9000		2021-09-30	0,5625		2028-06-30	0,2250
2015-03-31	0,8875		2021-12-31	0,5500		2028-09-30	0,2125
2015-06-30	0,8750		2022-03-31	0,5375		2028-12-31	0,2000
2015-09-30	0,8625		2022-06-30	0,5250		2029-03-31	0,1875
2015-12-31	0,8500		2022-09-30	0,5125		2029-06-30	0,1750
2016-03-31	0,8375		2022-12-31	0,5000		2029-09-30	0,1625
2016-06-30	0,8250		2023-03-31	0,4875		2029-12-31	0,1500
2016-09-30	0,8125		2023-06-30	0,4750		2030-03-31	0,1375
2016-12-31	0,8000		2023-09-30	0,4625		2030-06-30	0,1250
2017-03-31	0,7875		2023-12-31	0,4500		2030-09-30	0,1125
2017-06-30	0,7750		2024-03-31	0,4375		2030-12-31	0,1000
2017-09-30	0,7625		2024-06-30	0,4250		2031-03-31	0,0875
2017-12-31	0,7500		2024-09-30	0,4125		2031-06-30	0,0750
2018-03-31	0,7375		2024-12-31	0,4000		2031-09-30	0,0625
2018-06-30	0,7250		2025-03-31	0,3875		2031-12-31	0,0500
2018-09-30	0,7125		2025-06-30	0,3750		2032-03-31	0,0375
2018-12-31	0,7000		2025-09-30	0,3625		2032-06-30	0,0250
2019-03-31	0,6875		2025-12-31	0,3500		2032-09-30	0,0125
2019-06-30	0,6750		2026-03-31	0,3375		2032-12-31	0,0000
2019-09-30	0,6625		2026-06-30	0,3250			

- kamatfizetési és beváltási (törlesztési) feltételek: A kötvények kamata 3, azaz három hónap CHF-LIBOR báziskamat + 0,60% kamatfelár. A kamatok kiszámítása a francia módszer segítségével történik (hónaponként figyelembe vett napok száma: tényleges / évente figyelembe vett napok száma: 360). A teljes

kamatszámítási időszak első napja 2008. január 31. napja, utolsó napja pedig 2032. december 31. napja. Az első kamatszámítási periódus első napja azonos a teljes kamatszámítási időszak első napjával, utolsó napja pedig az első kamatfizetést megelőző nap. Minden további kamatszámítási periódus első napja a következő kamatfizetési időpont (ezt a napot is beleértve), utolsó napja pedig a soron következő kamatfizetési időpont (ezt a napot nem beleértve – nem kiigazított (unadjusted)). Az első kamatszámítási periódusra irányadó kamat megállapítása a 2008. január 29. napján jegyzett, a Reuters CHF-LIBOR oldalán brüsszeli idő szerint 11. órakor megjelenő, 3 havi bankközi irányadó kamatláb (CHF-LIBOR) figyelembe vételével, előzetesen történik. A további kamatszámítási periódusokra irányadó kamat megállapítása a mindenkor kamatfizetés napját megelőző második bankmunkanapon, vagyis a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer (TARGET) üzemelésének napján jegyzett, a Reuters CHF-LIBOR oldalán brüsszeli idő szerint 11. órakor megjelenő, 3 havi bankközi irányadó kamatláb (CHF-LIBOR) figyelembe vételével, előzetesen történik. A kamatok megfizetése közvetlenül a kötvénytulajdonos részére, banki átutalás útján történik. A Kibocsátó minden beváltási (törlesztési) időpontban egy darab 1,- CHF, azaz egy svájci frank névértékű kötvény után 0,0125 CHF, azaz nulla egész százhuszonöt tízezred svájci frank összegű tőketörlesztő-részletet fizet közvetlenül a kötvénytulajdonos részére, banki átutalás útján.

- kamatozás módja: változó
- változó kamatozás esetén:
 - az induló kamatláb mértéke: a 2008. január 29. napján jegyzett, a Reuters CHF-LIBOR oldalán brüsszeli idő szerint 11. órakor megjelenő, 3 havi bankközi irányadó kamatláb (CHF-LIBOR) báziskamat + 0,60% kamatfelár
 - a kamat változásának elvei: 3, azaz három hónap CHF-LIBOR báziskamat + 0,60% kamatfelár
 - a kamat számításának módja: báziskamat + kamatfelár
- átruházásra vonatkozó korlátozás: nincs
- a kötvény kibocsátásának célja:

Kibocsátó fejlesztési feladatainak maradéktalan végrehajtása érdekében kötvénykibocsátás útján kíván pénzügyi forrást teremteni. A hosszú lejáratú, a tőketörlesztés vonatkozásában több éves türelmi időt biztosító önkormányzati kötvények kibocsátásának célja, hogy Kibocsátó növelje fizetőerejét és likviditását, és ezáltal lehetővé tegye újabb önkormányzati fejlesztések finanszírozását.

- A Kötvények összegének visszafizetését és a kamat megfizetését biztosító kötelezettségvállalások

A Kibocsátó kötelezettséget vállal, hogy a Kötvények esedékes tőkeösszegét és kamatát a fenti esedékességi időpontokban a Kötvényekben és a jelen Megállapodásban meghatározott feltételek mellett visszafizeti, illetve megfizeti.

- A Kötvények kiállításának helye és napja

A Kötvények a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény (a továbbiakban: **"Tpt."** 7-9. §-aiban foglalt rendelkezések szerint, dematerializált formában kerülnek előállításra és a Központi Elszámolóház és Értéktár (Budapest) Zrt. (H-1075 Budapest, Asbóth utca 9-11., a továbbiakban: **"Keler Zrt."**) által vezetett központi értékpapírszámlán való jóváírással jönnek létre.

- A kibocsátó aláírása

A Kormányrendelet 2. § (2) bekezdésének megfelelően, a dematerializált formában előállításra kerülő Kötvényekről a Tpt. 7. § (2) bekezdése szerint kiállítandó és a Tpt. 9. §-a szerint a Keler Zrt.-nél elhelyezendő okiratot a Kibocsátó nevében Aros János polgármester írja alá. A dematerializált Kötvények az aláírás helyett Aros János polgármester úr nevét, mint a fenti okiratot aláíró személy nevét tartalmazzák.

II. A kötvényen alapuló kötelezettségek teljesítésének tervezett pénzügyi fedezete

A Kibocsátó jogszabályon alapuló terhelési, illetve elidegenítési tilalom alá nem eső teljes vagyona, így különösen a folyamatban lévő, illetve tervezett infrastruktúrateremtő, valamint beruházási célú fejlesztésekből származó önkormányzati pénzbevételek.

III. A kötvényvásárlók tervezett köre

A Kibocsátó a Kötvényeket kizárólag HYPO NOE Gruppe Bank AG (korábbi nevén: HYPO Investmentbank AG. székhely: A-3100 St. Pölten, Hypogasse 1., cégjegyzékszám: FN 99073 x, továbbiakban: **"Érdekelt Kötvényvásárló"**) részére ajánlja fel átvételre.

IV. Az érdekeltek tájékoztatásának módja

A Kibocsátó az Érdekelt Kötvényvásárlót közvetlenül, ajánlott tértivevényes levél útján tájékoztatja.

V. A Kötvények szövegére vonatkozó javaslat

Tekintettel arra, hogy a Kötvények dematerializált formában kerülnek előállításra, a Kibocsátó a Tpt. 7. § (2) bekezdése szerinti okirat tartalmát a fenti pontoknak megfelelően határozza meg azzal, hogy az okiratot a Kibocsátó képviselőjében a polgármester írja alá.

VI. Felelős személyek – felelősségvállalási nyilatkozat

Az Információs Összeállításban szereplő információkért a Kibocsátó tartozik felelősséggel. A Kibocsátó ezúton nyilatkozik arról, hogy az elvárható gondosság mellett, lehető legjobb tudása szerint készített jelen Információs Összeállításban szereplő információk megfelelnek a tényeknek, az Információs Összeállítás a valóságnak megfelelő adatokat tartalmazza, illetve nem hallgat el olyan tényeket és információkat, amelyek a Kötvények, illetve a Kibocsátó megítélése szempontjából jelentőséggel bírnak, továbbá nem mellőzik azon körülmények bemutatását, amelyek befolyásolhatnák az információkból levonható fontos következtetéseket.

Kelt: Sárospatak, 2013. 

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Kibocsátó / Képviseli: Aros János polgármester
